



Lecteur/trice en allemand *German lecturer*

- Statut : lecteur
- Langue : Allemand
- Section CNU : 12
- Date de prise de fonction : 01/09/2026
- Quotité: 100%
- Composante principale d'enseignement/EUR : Portail Lettres, Langues, Arts et Communication (LLAC)/ EUR CREATES – Arts et Humanités
- Département disciplinaire : Département CLER (Cultures et Langues Étrangères et Régionales)
- Numéro établissement : 11

Description de l'emploi

Missions d'enseignement :

La personne lecteur de langue en allemand assure un service d'enseignement au sein de la section d'allemand du département CLER (Cultures et Langues Étrangères et Régionales), rattaché à l'EUR CREATES – Arts et Humanités de l'Université Côte d'Azur. Il/elle intervient principalement dans la Licence LEA (Langues Étrangères Appliquées) Anglais-Allemand ainsi que dans les deux parcours de Master professionnalisants, TSD (Traduction et interprétation – traduction audiovisuelle) et TRE (Traduction et rédaction d'entreprise).

Ses missions couvrent un large éventail d'enseignements en langue, linguistique, traduction et communication professionnelle. Il/elle dispense des cours de grammaire (théorie et pratique), de traduction (thème et version), d'analyse et de traduction de documents, ainsi que des enseignements de stylistique et de linguistique appliquée à la traduction. La personne recrutée contribue également à des modules à visée professionnalisante tels que la communication interculturelle, la négociation en langue étrangère, la prise de parole en milieu professionnel, l'allemand des affaires et l'application de la langue dans le contexte commercial et entrepreneurial.

Dans les formations de Master, la personne participe à des enseignements spécialisés visant à renforcer l'expertise linguistique et professionnelle des étudiant·es, notamment en traduction spécialisée, en interprétariat de liaison (initiation), en traduction audiovisuelle et en linguistique appliquée. Il/elle intervient aussi dans des cours de civilisation et de cultures contemporaines, contribuant au développement d'une compétence interculturelle approfondie et à l'analyse critique de documents issus des médias, de l'économie, de la politique ou des industries culturelles et créatives.

Outre les activités d'enseignement, la personne participe à l'élaboration des sujets d'examen, à la surveillance et à la correction des épreuves, ainsi qu'au suivi pédagogique des étudiant·es dans le cadre de permanences régulières.

Elle prend part à la vie pédagogique de la section, aux réunions d'équipe et aux activités institutionnelles. Une implication dans des projets collaboratifs école-université, des Blended Intensive Programs (BIP) et des projets européens, notamment dans le cadre de l'Alliance européenne Ulysseus, peut également être attendue.

Nom & coordonnées de la personne à contacter pour tout renseignement complémentaire :

Christine Schmider, christine.schmider@univ-cotedazur.fr

Mots clés : Allemand appliqué et traduction , Communication interculturelle , Pédagogie universitaire innovante, Projets européens et internationaux

Profil recherché en français et en anglais

(Décrire les savoirs, savoir-faire et savoir être critiques attendus pour l'exercice des missions de l'emploi)

La personne recrutée devra être titulaire d'un diplôme universitaire de niveau Master ou équivalent dans le domaine des études germaniques, des études romanes (français), de la traduction, de la linguistique ou d'un domaine connexe. Une excellente maîtrise de l'allemand, langue maternelle, ainsi qu'une très bonne maîtrise du français sont indispensables. Une expérience de sera particulièrement appréciée.

La personne recrutée devra posséder de solides compétences en langue, grammaire, traduction (thème et version), linguistique appliquée et communication interculturelle. Une connaissance des enjeux contemporains liés aux mondes germanophones, aux pratiques professionnelles de la traduction et aux outils numériques appliqués aux langues constituera un atout. Une expérience ou un intérêt pour la traduction audiovisuelle, l'interprétation de liaison, les projets collaboratifs internationaux ou les dispositifs pédagogiques innovants (hybridation, COIL, BIP, pédagogie de projet) sera également valorisé.

Le poste requiert des capacités d'adaptation à des publics variés, un sens de l'organisation et une aptitude au travail en équipe dans un environnement international et interdisciplinaire. La personne devra faire preuve d'autonomie, de créativité pédagogique, d'implication dans le suivi des étudiant-es et d'un réel intérêt pour les projets européens et interculturels. Une participation active à la vie de la section et aux projets portés par l'Université Côte d'Azur, notamment dans le cadre de l'Alliance européenne Ulyseus European University Alliance, est attendue.

Desired Profile (English)

Applicants should hold a Master's degree or equivalent qualification in German Studies, French Studies, Translation Studies, Linguistics, or a related field. Native proficiency in German and an excellent command of French are required. Previous teaching experience at university level, particularly in language, translation, or communication programmes, would be highly appreciated.

The successful candidate should demonstrate strong skills in language teaching, grammar, translation (into and out of German), applied linguistics, and intercultural communication. Familiarity with contemporary issues related to German-speaking countries, professional translation practices, and digital tools for language learning and translation would be considered an asset. Experience or interest in audiovisual translation, liaison interpreting, international collaborative projects, and innovative teaching formats (hybrid learning, COIL, BIP, project-based learning) would also be valued.

Description de la composante :

Le Portail LLAC (Langues, Lettres, Arts et Communication) de l'École Universitaire de Recherche CREATES - Arts et Humanités est situé sur le campus Carlone et couvre les formations de Licence (Bac+1 à Bac+3). Il regroupe les domaines des Arts, Cultures et Langues Étrangères et Régionales (CLÉR), Lettres, Info-Com, Philosophie et Sciences du langage. L'offre comprend 12 Licences générales, 6 doubles Licences, 2 Licences professionnelles et 8 Diplômes Universitaires. Les étudiants peuvent explorer d'autres disciplines via des UE Découverte (L1) et Approfondissement (L2), facilitant l'ajustement ou la réorientation de leur parcours.

<https://univ-cotedazur.fr/portails/portail-lettres-langues-art-communication/decouvrir-le-portail-llac>

Conditions de travail et avantages

- Un environnement scientifique et technologique exceptionnel profitant de la dynamique de l'Idex UCA-JEDI et de l'Institut Interdisciplinaire d'Intelligence Artificielle 3IA - Côte d'Azur.
- Nombreux dispositifs de développement des compétences : formation, conseil en mobilité et carrière
- Un Welcome Center, pour une aide personnalisée à l'accueil et l'installation.

- Prise en charge partielle des frais de transport domicile-travail
- Prise en charge partielle des frais de mutuelle
- Accès aux restaurants et cafétérias du CROUS avec tarif privilégié
- Billetterie loisirs et sorties à tarifs préférentiels

Pour candidater

Intéressé.e par cette annonce ? N'hésitez plus !

Pour candidater, merci de bien vouloir transmettre à Christine.Schmider@univ-cotedazur.fr votre dossier accompagné a minima d'un curriculum vitae détaillé (en français), d'une lettre de motivation (en français et en allemand), d'une copie du diplôme le plus élevé (traduit en français) et d'une copie de la pièce d'identité avant le 19/06/2026 16h00 (heure de Paris).

Plus d'information sur notre site internet <https://univ-cotedazur.fr/universite/travailler-a-universite-cote-d-azur/offres-demplois/personnels-enseignants-chercheurs-enseignants/lecteurs-et-maitres-de-langues>

Tout dossier INCOMPLET sera déclaré IRRECEVABLE. Les documents administratifs en langue étrangère doivent être impérativement traduits en français. Nous vous encourageons à déposer votre dossier de candidature dès l'ouverture de la campagne, si nécessaire vous pourrez modifier votre dossier de candidature avant la date de clôture.

En cas de difficulté administrative, vous pouvez contacter le service Campagnes et Concours des personnels Enseignants chercheurs et Enseignants : drh.enseignants@univ-cotedazur.fr et service RH de proximité carole.castex@univ-cotedazur.fr .

UNIVERSITÉ CÔTE D'AZUR

Ouverte sur l'Europe et le monde, Université Côte d'Azur coordonne les acteurs de l'enseignement supérieur et de la recherche de la Côte d'Azur, pour offrir un environnement de formation, de recherche et d'innovation de très haut niveau. Inscrite dans une trajectoire de profonde transformation de son rôle et de son organisation, c'est aussi un établissement acteur de la dynamique de son environnement territorial, connu pour la qualité de vie exceptionnelle qu'il offre à ses habitants, entre mer et montagne. Dans ce cadre, Université Côte d'Azur se présente comme une université d'excellence, aux valeurs humanistes, socialement engagée, et éthiquement responsable.

> En chiffres

36 116 étudiants

21 composantes de formation dont 8 Ecoles Universitaires de Recherche et 6 composantes dérogatoires

60 Laboratoires et unités de recherche

5432 personnels permanents

dont 1809 enseignants/chercheurs, 1347 administratifs auxquels se rajoutent environ 2276 intervenants en formation et les collègues chercheurs CNRS, INSERM, OCA, INRIA, INRAE...

> Les valeurs



POURQUOI NOUS REJOINDRE ?

> Une Université engagée socialement

- Mission Handicap
- Égalité Femmes-Hommes
- Qualité de Vie au Travail
- Éthique et Intégrité Scientifique
- Prévention des Discriminations
- Campus Eco-Responsables

> Nos avantages

- Forfait mobilité durable (vélo, covoiturage)
- Prise en charge partielle des frais de transport en commun
- Prise en charge partielle de la mutuelle
- Activités sportives, offres culturelles et clubs de loisirs
- Restauration collective
- Aides et prestations sociales
- Soutien à la parentalité



10 bonnes raisons de nous rejoindre

> Toutes nos offres en cours de recrutement

- Disponible sur notre portail web « [Travailler à l'Université Côte d'Azur](#) »
- Ouvertes aux personnes en situation de handicap